



11 Career Education Red Headline Documents in China

新中国职业生涯教育的 11 大里程碑式法律文件

The development of Career Education were presented by the following important national legal documents, they are called **Red Headline Documents**. Due to the presentation limit, we listed them here for you to refer.



In 1989, the former State Education Commission issued *The Programme for the Reform of the Distribution System for Graduates of Higher Education Institutions*.

1989 年原国家教委印发了《高等学校毕业生分配制度改革方案》,高校毕业生就业打破了统包统配的就业制度。



In 1991, *The Decision of the State Council on the Development of Vocational and Technical Education* was promulgated. Common education was required to actively carry out vocational guidance in general education and to carry out diversion education for students at different stages.

1991 年 10 月颁布的《国务院关于大力发展职业技术教育的决定》要求在普通教育中积极开展职业指导,在不同阶段对学生实行分流教育。





In 1993, the state promulgated *The Outline of China's Education Reform and Development*, which clearly put forward the requirement of college students to choose their own jobs, and the issue of career education began to attract attention.

1993 年国家颁布了《中国教育改革和发展纲要》,明确提出了大学生“自主择业”的要求,职业生涯教育问题随之开始引起注意。



In 1994, the former State Education Commission from the middle school, primary school and other basic education at all stages, respectively, required vocational guidance, *General Secondary School Vocational Guidance Outline (trial)*, *Nine-year Compulsory Full-time Primary School, Middle School Curriculum Program*, *The Current General High School Teaching Plan Adjustment Opinions*, etc. promulgated, clear the status of vocational guidance and the importance of vocational guidance courses.

1994 年,原国家教委从中学、小学等基础教育的各个阶段,分别要求进行职业指导,《普通中学职业指导纲要(试行)》、《九年义务教育全日制小学、初级中学课程方案》、《现行普通高中教学计划的调整意见》等的颁布,明确了职业指导的地位和进行职业指导课的重要性。



In May 1995, the former State Education Commission issued *The Notice on the Establishment of Employment Guidance Elective Courses in Higher Education Institutions*, which explicitly required colleges and universities to offer employment guidance courses.

1995 年 5 月,原国家教委颁发了《关于在高等学校开设就业指导选修课的通知》,明确要求各地高校开设就业指导课程。



In 1995, the Ministry of Labour issued the Notice on *The Full Implementation of Re-employment Projects*, which incorporated vocational guidance into the "Re-employment Project" and the implementation of vocational guidance for laid-off workers in re-employment became an important work under the new situation. 1995 年劳动部颁发了《关于全面实施再就业工程的通知》，把职业指导纳入了“再就业工程”之中,对下岗职工再就业实施职业指导成为新形势下的重要工作。



The Vocational Education Law of the People's Republic of China came into effect on September 1, 1996, the first time that career guidance has been defined in the form of provisions of national law. It marks the institutionalization, legalization and standardization of career education.

1996年9月1日开始施行《中华人民共和国职业教育法》，这是首次将职业指导以国家法律条文的形式进行定义。标志着职业生涯教育的制度化、法制化和规范化。



In 2002, *the Opinions of the Ministry of Education on Strengthening Vocational Guidance in Vocational and Technical Schools* were promulgated. With the expansion of college enrollment, vocational guidance in colleges and universities has been paid more and more attention.

2002年《教育部关于加强职业技术学校职业指导工作的意见》正式颁布。随着高等院校的扩招,职业指导在高等院校也日益受到重视。



In December 2007, the General Office of the Ministry of Education issued *The Teaching Requirements for The Career Development and Employment Guidance Courses for College Students*, which further clarified the teaching objectives, content, methods, management and evaluation of the courses, so as to better promote the employment of college graduates.

2007年12月,教育部办公厅印发《大学生职业发展与就业指导课程教学要求》,进一步明确了课程的教学目标、内容、方式、管理与评估,更好地促进高校毕业生就业。



The Employment Promotion Law of the People's Republic of China and *The Regulations on Employment Services and Employment Administration*, which came into effect on January 1, 2008, mark a new level of institutional construction.

2008年1月1日起施行的《中华人民共和国就业促进法》和《就业服务与就业管理规定》,标志着制度建设更上一个新台阶。



In September 2014, the State Council issued *The Implementation Opinions on Deepening the Reform of the Examination Admissions System*, outlining the clear outline of a new round of college entrance examination reform program.

2014年9月,国务院印发《关于深化考试招生制度改革的实施意见》,勾勒出新一轮高考改革方案的清晰轮廓。